

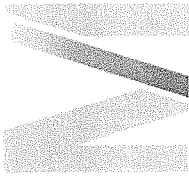


MANIFEST
ICAO ANNEX 9 APPENDIX 3

FLIGHT NO. : PC 1020 4JUN2024 12:35 PAGE : 1/1
AIRCRAFT REG. NO. : TCRDL
POINT OF LADING : MUC POINT OF UNLADING: SAW
CARRIER : Pegasus security checked

AWB	PCS/TTL	NATURE OF GOODS	WGT/KG	ORIG	DEST	CI	SPLs	REMARKS
BULK								
624 51821965	1/1	HUMAN REMAINS	160,0	MUC	EZS	X	HUM, SPX	
624 51823645	3/3	PERSONAL EFFECTS	55,0	MUC	BAH	X	SPX	
624 51834930	1/1	HUMAN REMAINS	130,0	MUC	OGU	X	HUM, SPX	
TOTAL BULK	5		345,0					

TOTAL	5		345,0					



SPECIAL LOAD - NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading	Flight Number	Date	Aircraft Registration	Prepared by	Remark
MUC	PC 1020	04JUN2024	TCRDL	Cakir	

Page: 1 / 1

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Proper Shipping Name	Class or Div. (Sub Risk)	UN/ID Nr	Erg Code	Nbr. of Pkge	Net Qty or TI per Pkge	RAD Cat.	PG	IMP Code	CAO [X]	ULD/ID-No.	POS
-------------------	--------------------	----------------------	--------------------------	----------	----------	--------------	------------------------	----------	----	----------	---------	------------	-----

There is no evidence that any damaged or leaking packages containing dangerous goods have been loaded on the aircraft

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Contents and Description	Nbr. of Pkge	Net Qty per Pkge	Supplementary Information	IMP Code	ULD/ID-No.	POS
SAW	624 51834930	HUMAN REMAINS	1	130,0 Kg		HUM	BULK	
SAW	624 51821965	HUMAN REMAINS	1	160,0 Kg		HUM	BULK	

Captain's Signature:

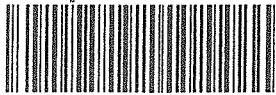
LOADING CERTIFICATION
I certify that these articles have been loaded in accordance with all regulations and that there is no evidence of leaking or damaged packages. (to be signed by Loadcontroller)

Loading Supervisor's name and signature

ACCEPTANCE CERTIFICATION

I hereby certify that the above shipments have been checked and are in conformity with the current regulations. (to be signed by Handling Agent)

Building Supervisor's name and signature



624|MUC|51821965

624-51821965

Shipper's Name and Address		Shipper's Account Number		Not Negotiable/ Air Waybill	
AABF Alevitische Bestattungen GmbH AABF Stolberger Str. 317 Koeln 50933 DE TE +4922194985627 Dursun Karadag				Issued by PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S. AEROPARK YENISEHIR MAHALLESİ, ISTANBUL, ISTANBUL, T?RKIYE	
Consignee's Name and Address		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.	
Ambulanz veya Aile Yakinlari MERKEZ CEMEVI TUNCELI TUNCELI TURKEY					
Issuing Carrier's Agent Name and City		Accounting Information			
DSV AIR & SEA GERMANY GMBH COLOGNE		PLS CTC IMMI UPON ARRIVAL: CELAL ZINCIDI: 0090 533 307 2988			
Agent's IATA Code		Account No.			
23-4 7006/5382					
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing		Reference Number		Optional Shipping Information	
MUNCHEN		CDE1975821			
To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to
SAW		PC	EZS	PC	
Airport of Destination		Requested Flight/Date		Currency	CHGS
ELAZIG		PC1020/04 PC2532/04		EUR	PP X
				WT/VAL	Other
				COLL	COLL
				PPD	COLL
				Declared Value for Carriage	
				NVD	
				Declared Value for Customs	
				NCV	
				Amount of Insurance	
				XXX	
				INSURANCE - If Carrier offers Insurance, and such Insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "amount of insurance".	
Handling Information		* NOT SECURED *			
1 / ONE COFFIN MARKED WITH ADDRESS AND LABEL		X: ART. 158			
DOCS ATTD. TO AWB					
; DE/RA/01540-04; DANIELA BLUM; 03-JUN-24 14:37 REGULATED AGENT:DSV AIR & SEA GERMANY GMBH		SCI X			
No. Of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate
1	160.00	K	M	160.0	510.00
HS-Code: 9919 0000		Commodity Item No.		Total	
				510.00	
===== ++ H U M +++ H U M +++ H U M +++ H U M ++ =====					
=== KEEP COOL DURING STORAGE ===					
=====					
1	160.00	Cargoate Flughafen München Gesellschaft für Luftverkehrsabfertigungen mbH Postfach 23 18 35 85 379 München-Flughafen		510.00	
Prepaid		Weight Charge		Collect	
510.00					
Valuation Charge		Other Charges		MQC MQC FEE	
40.00				40.00	
Tax					
Total Other Charges Due Agent					
Total Other Charges Due Carrier					
40.00					
Total Prepaid		Total Collect			
550.00					
Currency Conversion Rates		CC. Charges in Dest. Currency		03-Jun-24	
				KOELN	
For Carrier's use only at Destination		Charges at Destination		DSV AIR & SEA GERMANY GMBH	
		Total Collect Charges		Signature of Issuing Carrier or its Agent	
				624-51821965	

Resolution 6601, Effective 1 Jul 19 compliant: Laser Air Waybill

Hauptzollamt München
Zollamt Flughafen
24 JUN 2024AHTS
AHTS G-75H
DE/RA/01540-04
03. Juni 2024
SPX / SHR by
PHS
VCK
ETD
EDD
Signature
Clare Joslin

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

DANIELA BLUM

Signature of Shipper or his Agent

T.C.
MÜNİH BAŞKONSOLOSLUĞU

03.06.2024

SAYI : Tereke/270/163609
KONU : DERMAN ZİNCİDİ hk.
T.C. Kimlik Numarası: 35036240182

T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE
CENAZE NAKİL BELGESİ

Aşağıda kimliği ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgiler verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

ADI ve SOYADI : DERMAN ZİNCİDİ
DOĞUM YERİ ve TARİHİ : TUNCELİ/01.01.1950
ANNE-BABA ADI : ELİF/HASAN
ÖLÜM TARİHİ ve YERİ : 03.06.2024/MÜNCHEN
ÖLÜM SEBEBİ : DOĞAL ÖLÜM
BULAŞICI HASTALIĞI : YOKTUR
GİDECEĞİ YER : TUNCELİ
TESLİM EDİLECEK KİŞİ : ZEYBEG CENAZE ARACI, AİLE YAKINLARI VEYA
CELAL ZİNCİDİ
NAKİL GÜNÜ,
VASİTASI ve GÜZERGAHI : 04.06.2024 PEGASUS MUC- İST-ELAZIĞ
CENAZE NAKLİNİ ÜSTLENEN FİRMA : AABF CENAZE FİRMASI

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerine saygılarımla rica ederim.

Emre Keleş
Muavin Konsolos

NOT : OTOPSİ YAPILMAMIŞ.

İPTAL EDİLEN U26489029 NUMARALI PASAPORTU VE A37C45956 NUMARALI NÜFUS CÜZDANINI TESLİM ALDIM.
FİRMA YETKİLİSİNİN ADI SOYADI/İMZASI:

REPUBLIK DEUTSCHLAND
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA
BONDSREPUBLIEK DUTSLAND
FEDERAL ALMANYA CUMHURİYETİ
SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Bezeichnung der Behörde
Landeshauptstadt München
Städtische Friedhöfe
Damenstiftstraße 8
80331 München
Telefon 089/23 199 - 01
Telefa 089/23 199 - 259

Leichenpass

Carte mortuaire - Corpse transport permit - Pasaporte para cadaver - Passaporto Mortuario - Lijkepas - Ölü Gecis Belgesi - Mrtvacki pasos -
Autorização de transporte de cadáver - Αδεία μεταφοράς σωρού

Nachdem alle gesetzlichen Vorschriften über die Einsargung beachtet worden sind, soll die Leiche von
Les dispositions légales concernant la mise en bière ayant été respectées, le corps de - Having been put in the coffin in compliance with all the legal regulations
pertaining to same, the remains of - Observadas todas las prescripciones legales sobre el amotajamiento, el cadáver de - Essendo state compiute tutte le prescrizioni
legali relative al confezionamento del feretro, la salma di - Wanneer alle wettelijke voorschriften aangaande het kisten zijn nagekomen, dient het lichaam van - Tabutlama
hususunda tüm yasal mevzuata uyulduktan sonra, ceset 'den - Poslije uvažavanja svih zakonskih propisa o stavljanju u lijes, transportirat će se mrtvo tijelo - Após a
observação estrita de todas as prescrições legais referente ao amortalhamento, o cadáver de - Εχοντας τηρήσει τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον Νόμο,
τοποθετήθηκε στο φέρετρο η σωρός του

Familienname, ggf. Geburtsname, Vornamen des Verstorbenen

nom de famille, le cas échéant nom de jeune fille, prénoms du défunt - family name or name at birth,
first name of the deceased - apellido, nombre de nacimiento, nombres del fallecido - cognome,
eventualmente cognome di nascita, nome del defunto - familienam, evt. meisjesnaam, voornamen van
de overledene - ölünün soyadı, gerektiğinde doğuştaki, soyadı, adları - prezime, svtl. rođeno ime, imena
umrloga - apelido, evt. nome de solteira, nome próprio do defunto - επώνυμο, γένος επί εγγάμων
γυναικών, όνομα

Zincidi
Derman

verstorben am

décédé le - who died on - fallecido el - morto il - gestorven op - ölüm tarihi - umrlóg/umrlé dana - morto a
- θανάτω/θανάτουσα την

03.06.2024

in

à - in - en - a - in ölüm yeri - u - em - εις

München

an (Todesursache) ^{1) 2)}

de (cause du décès) - of (cause of death) - de (causa de la defunción) - di (causa della morte) - op
(doodsoorzaak) - ölüm nedeni - od (razlog smrti) - de (causa da morte) - από (αίτια θανάτου)

Natürlicher Tod

im Alter von Jahren (wenn möglich genaues Geburtsdatum)

à l'âge de ans (mentionner si possible la date de naissance exacte) - at the age of years (if possible
please give the exact date of birth) - de años de edad (si posible, indicar fecha de nac. exacta) - di anni
(indicare la data di nascita, se possibile) - op de leeftijd van (indien mogelijk precieze geboortedatum) -
kaç yaşında öldüğü (mümkünse tam olarak doğum tarihi) - u starosti od godina (po mogućnosti točan
datum rođenja) - na idade de (indicar aqui, se for possível, a data exacta de nascimento) - σε ηλικία (να
αναφερθεί η ημερομηνία γεννήσεως)

01.01.1950

durch (Beförderungsmittel)

doit être transféré (mode de transport) - shall be transported by (means of transport) - debe ser
transportado por (medio de transporte) - verrà trasportata tramite (mezzo di trasporto) - door
(transportmiddel) - ne ile naklolunduğu - sa prevozno sredstvo - será transportado por (meio de
transporte) - θα μεταφερθεί (μέσον μεταφοράς)

Leichenwagen und Flugzeug

von (Absendeort)

de (lieu de départ) - from (place of dispatch) - de (lugar de despacho) - da (luogo di partenza) - van
(plaats van verzending) - nereden gönderildiği - od (mjesto ođaslijanja) - de (lugar de expedição) - από
(τόπος εκκινήσεως)

München, Ostfriedhof

über (Strecke)

via (route) - via (state route) - a través de (a trayecto) - via (strada da percorrere) - via (naar traject) -
gönderildiği yol (güzergâh) - preko u relacija - via para - διασχίζοντας

Istanbul - Elazig

nach (Bestimmungsort) befördert werden.

à (lieu de destination) - to (point of destination) - lugar de destino - luogo di destinazione - plaats van
bestemming getransporteerd te worden - gideceği yer - odredište - lugar de destino final - εις (ακριβή
τόπο προορισμού)

Tunceli Türkiye

Da diese Leichenbeförderung genehmigt ist, werden alle Behörden der Länder, auf deren Gebiet der Transport stattfinden soll,
gebeten, ihn frei und ungehindert passieren zu lassen.

Etant donné que le transfert du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer
librement et de ne pas entraver sa circulation. - Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the
remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered. - Dado que este transporte de cadáver está autorizado, se ruega a las
autoridades de los países por donde deba pasar el transporte dejarlo pasar libremente y sin impedimentos. - Trattandosi di un trasporto di salma autorizzato, tutte le
autorità dei paesi di transito sono pregate di farlo passare liberamente e senza alcun impedimento. - Aangezien dit lijks transport wordt goedgekeurd, wordt aan alle
instanties der landen, op wier gebied het transport dient te geschieden, verzocht, dit vrijelijk en ongehinderd te laten passeren. - Cesedin nakline müsaade olundundan,
nakliyatın yapıldığı ülkelerin resmi makamlarından, cenazeyi serbest olarak ve engellemeksizin geçirtme hususu rica olunmaktadır. - Kako je transport mrtvog tijela
odobren, umoljavaju se svi organi vlasti zemalja, preko čijeg će se područja vršiti transport, da ga se pusti slobodno i nesmetano proći. - Tratando-se no caso do presente
transporte de um transporte de cadáver autorizado, roga-se a todas as entidades oficiais dos países por cujo território o transporte será efectuado, que o deixem passar
livremente. - Δεδομένου ότι για την μεταφορά της παρούσης σωρού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα
πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελεuthέρως.

München, 03.06.2024

Betrag: 37,-- €; Reg.-Nr.: 327/2024



verw. inf. 089/23 199 - 01

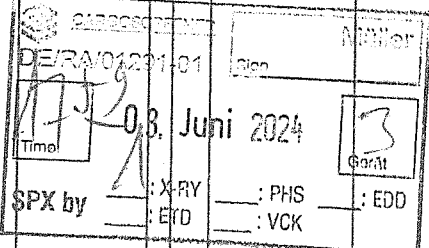
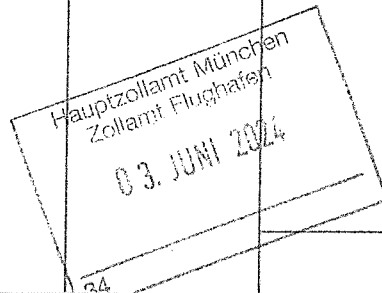
Nachdruck, Nachahmung, Kopieren und
elektronische Speicherung verboten!

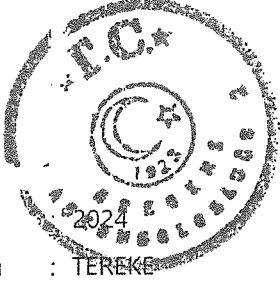
0620

Bestell-Nr. 100 550 7401 001
Tel. 089/23 199 - 0 Fax 089/23 199 - 344 service@jungling-verlag.de
Jungling-gbb

624 MUC 5183 4930

624 - 5183 4930

Shipper's Name and Address HUZUR INTERNATIONALE BESTATTUNGEN FREISINGER STRASSE 46 85399 HALLBERGMOOS GERMANY		Shipper's account Number 591794		Not negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS HAVA TASIMACILIGI ANONIM SIRKETI AEROPARK YENIŞEHİR MAH. OSMANLI BULVARI NO:11/A 34912 - KURTKOEY ISTANBUL	
Consignee's Name and Address HARUN BAKI VE AİLE GENÇ CENAZE HİZMETLERİ ORDU TUERKIYE		Consignee's account Number 777587		Copies 1,2 and 3 of the Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage. SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF, ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City A.HARTRODT DEUTSCHLAND (GMBH & CO) KG, SUEDEALLEE/CARGO TERMINAL,MODUL F,5. ST., D-85356 MUENCHEN AIRPORT				Accounting Information 	
Agent's IATA Code 23-4-7030/8013				Account No.	
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing MUNICH				Reference Number	
Optional Shipping Information					
To SAW	By first Carrier PEGASUS	Routing and Destination OGU PC	To OGU	By PC	To By
Currency EUR	CHGS P	WT/VAL P	Other P	Declared Value for Carriage NVD	Declared Value for Customs NCV
Airport of Destination ORDU-GIRESUN		Requested Flight/Date PC1020/04 PC2862/04		Amount for Insurance NIL	INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.
Handling Information DE/RA/00057-06 *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** 1 COFFIN MARKED AND LABELED *** ARRIVAL: 04.06.2024 / 21:20 H *** UNSECURED					
SCI - X -					
No. of Pieces RCP	Gross Weight kg	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	130.0	k M	130.0	500.00	500.00
1*	190 X 55 X 45 CMS				
 					
1	130,0	k		500,00	THE HUMAN REMAINS OF LATE MEHMET BAKI 0.47 cbm
Prepaid		Weight Charge		Collect	
500,00					
Valuation Charge					
Tax					
Total other Charges Due Agent					
Total other Charges Due Carrier		40,00			
Total Prepaid		540,00		Total Collect	
Currency Conversion Rates		cc charges in Dest. Currency			
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total collect Charges	
				307-24-09948-307874	
				624 - 5183 4930	
Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG Lena Weinmann Signature of Shipper or his Agent a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG as agent for the carrier 03.06.2024 11:39:50 MUNCHEN Executed on (date) at (place) Lena Weinmann Signature of Issuing Carrier or its Agent					



T.C.
Bregenz Başkonsolosluğu

Sayı

03.06.2024

Konu

: TEREKE

CENAZE NAKİL BELGESİ

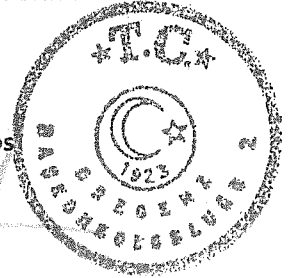
T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgiler verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : MEHMET BAKI
Doğum yeri ve tarihi : AYBASTI - 01.01.1961 - T.C.No: 62287191994
Anne adı - Baba Adı : HATİCE-TEMEL
Ölüm tarihi ve yeri : 31.05.2024 BREGENZ
Ölüm sebebi : Doğal Nedenler (KALP YETMEZLİĞİ)
Bulaşıcı hastalığı : Yok
Cenaze naklini üstlenen firma : HUZUR CENAZE
Gideceği yer : ORDU
Teslim edilecek kişi : GENÇ CENAZE HİZMETLERİ ve Harun Baki
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 04.06.2024 - Uçak ile - PEGASUS - MÜNİH - İSTANBUL - ORDU

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımla rica ederim.

Oktay KAŞIKÇI
Muavin Konsolos



Not : Otopsi yapılmamıştır

Firma Yetkilisi :

2 Standesamtsbehörde
Service de l'état civil
Civil Registry Office of

Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Bregenz

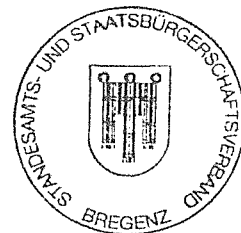
Auszug aus dem Sterbeeintrag
Extrait de l'acte de décès no / Extract of the death record

Nr. 004714/2024

4 Tag und Ort
des Todes
Date et lieu de
décès
Day and place of
death
Jo Mo An
31 05 2024 Bregenz5 Name
Nom
Surname Baki6 Vornamen
Prénoms
Forenames Mehmet7 Geschlecht
Sexe
Sex M8 Tag und Ort
der Geburt
Date et lieu de
Naissance
Day and place of
birth
Jo Mo An
01 01 1961 Aybastı, Türkei9 Name des
letzten
Ehegatten
Nom du
dernier conjoint
Name of the last
spouse Baki10 Vorname des
letzten
Ehegatten
Prénoms du
dernier conjoint
Forenames of
the last spouse Behire12 Vater
Père
Father13 Mutter
Mère
Mother5 Name
Nom
Surname6 Vornamen
Prénoms
Forenames11 Tag der Aus-
stellung
Date de
délivrance
Date of issue
Jo Mo An
03 06 2024

Gerhard Rosemann

Unterschrift / Signature / Signature



Siegel / Sceau / Seal

Todfallsanzeige

(§ 5 Bestattungsgesetz)

Familienname/Nachname (unterstreichen), Vorname: Baki Mehmet		Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute, sowie Ort ¹ des Todes 31.05.2024 22:32 Uhr LKH Bregenz, Carl-Pedenz-Str. 2	
Tag, Monat und Jahr der Geburt: 01.01.1961		Bestattungsort: TÜRKEI	
Geschlecht: männlich		Religion: isalamisch	
Familienstand: verheiratet		Staatsangehörigkeit: Türkei	
Wohnanschrift: 6923 Lauterach, Gerberweg 9 Top 11		eingelangt beim Bürgermeister (Gemeinde):	
Familienname, Vorname und Wohnanschrift, Identitätsnachweis des Anzeigenden (Bezeichnung und Anschrift der Krankenanstalt)  LANDESKRANKENHAUS BREGENZ Akademisches Lehrkrankenhaus Carl-Pedenz-Strasse 2 / A-6900 Bregenz Tel +43 (0) 5574 4011 / Fax DW 7500 www.lkhh.at / office@lkhh.at (Datum und Unterschrift)		Standesamtsverbar. : Staatsbürgerschaftsverband Bregenz Eingang 03. Juni 2024	
		Zahl:	

Totenbeschauschein

(§ 10 Bestattungsgesetz)

Die Leiche der in dieser Todfallsanzeige näher bezeichneten Person wurde der Totenbeschau unterzogen. Hierbei wurden der Eintritt des Todes sowie Folgendes festgestellt:

Bitte mit Maschine oder in gut lesbarer Schrift ausfüllen bzw. Zutreffendes ankreuzen!	Todesursache oder Kausalkette der Todesursachen In deutscher oder lateinischer wissenschaftlicher Bezeichnung; Abkürzungen bitte vermeiden.	ungefähre Zeitdauer zw. Beginn der Erkrankung und Tod, falls bekannt
1. Die unmittelbar zum Tod führende Krankheit, Verletzung oder Komplikation (nicht die Art des Todesertritts wie z.B. Herz-Kreislaufversagen oder Atemstillstand) Vorausgegangene Ursachen, falls vorhanden: Krankheitszustände, welche zu der unter a) angeführten unmittelbaren Ursache geführt haben, mit der zugrunde liegenden Todesursache Beispiel für eine Kausalkette: a) Ösophagusvarizenblutung (= unmittelbare Todesursache) b) portale Hypertonie c) alkohol. Leberzirrhose (= Grundleiden) d) Falls der Krankheitsverlauf nur durch ein Geschehen bestimmt ist, reicht der Eintrag in Zeile a) aus.	Kardiale Insuffizienz a) bedingt durch (Folge von): Ischämische Kardiomyopathie b) bedingt durch (Folge von): KHK c) bedingt durch (Folge von): d) Das Grundleiden soll in der untersten ausgefüllten Zeile stehen!	
2. Andere wesentliche Krankheitszustände, die zum Tode beigetragen haben, ohne mit der Krankheit selbst oder mit dem verursachenden Zustand im Zusammenhang zu stehen Beispiele: Diabetes mellitus, Bluthochdruck	Diabetes mellitus	
3. Bei gewaltsamen Todesfällen (Unfall, Selbstmord, Mord etc.) Einzelheiten über Art, Weise sowie Ursache des gewaltsamen Todes Beispiele: Suizid durch Erhängen, Fahrradfahrer von PKW angefahren		
4. Wurde eine Obduktion durchgeführt ☐ klinisch ☐ sanitätsbehördlich ☐ gerichtlich ☒ nein	Ist das Ergebnis in die Bescheinigung eingeflossen? ☐ ja ☒ nein	
5. Bei Frauen: Lag zum Todeszeitpunkt eine Schwangerschaft vor? Erfolgte eine Entbindung, eine Interruptio oder ein Abort innerhalb der letzten sechs Wochen vor dem Tod? ... zwischen sechs Wochen und einem Jahr vor dem Tod?	☐ ja ☐ nein ☐ unbekannt ☐ ja ☐ nein ☐ unbekannt ☐ ja ☐ nein ☐ unbekannt	
Einer Überführung der Leiche innerhalb Vorarlbergs stehen keine Interessen der Gesundheit entgegen (§ 20 Bestattungsgesetz) ²		
Dr. Ulrike Backhaus Öffentlich-rechtliche Ärztereitschaft Tel: 0664 73530746 Email: backhausulrike@outlook.com  Stampille des Beschauarztes, Datum, Unterschrift des Beschauarztes		

¹ Anschrift der Krankenanstalt oder der Wohnung, in der der Tod eingetreten ist; sonst möglichst genaue Bezeichnung des Todesortes.

² wenn nicht zutreffend, streichen

**LEICHENPASS/
Laissez-passer for a corpse
Laissez-passer mortuaire**

Dieser Pass wird entsprechend dem Straßburger Übereinkommen (Europaratsübereinkommen) vom 26.10.1973 über die Leichenbeförderung, BGBl. Nr. 515/1978, insbesondere den Artikeln 3 und 5¹ ausgestellt.

This laissez-passer is issued in accordance with the Agreement on the Transfer of Corpses, in particular Articles 3 and 5¹.

Ce laissez-passer est délivré conformément aux termes de l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, notamment des articles 3 et 5¹.

Hierdurch wird die Erlaubnis zur Beförderung der Leiche des/der erteilt:

Authority ist hereby given for the removal of the body of:

Il autorise le transfert du corps de:

Name und Vorname des/der Verstorbenen **BAKI Mehmet**

Name and first name of the deceased

Nom et prénom de la personne décédée

Geburtsdatum und -ort (wenn möglich)

01.01.1961 in Aybasti

Date and place of birth (if possible)

Date et lieu de naissance (si possible)

verstorben am **31.05.2024**

in

Bregenz

im Alter von **63**

died on

at

at the age of

décédé (e) le

à

à l'âge de

Todesursache (wenn möglich) ² und ³

Herzinsuffizienz, ICD-10-Code: I50.-

State cause of death (if possible) ² and ³

Indiquer la cause du décès (si possible) ² et ³

Die Leiche ist zu befördern

The body is to be conveyed

Le corps doit être transporté

**Die Leiche ist in einem Holzsarg mit luftdicht zu
verlötendem Metalleinsatz zu versargen.**

HUZUR Bestattungen

(Beförderungsmittel)

(means of transport)

Leichenwagen

(moyen de transport)

Von **Bregenz**

über **München - Istanbul**

nach **Samsun - Aybasti**

From

via

to

de

par

à

Da die Beförderung dieser Leiche ordnungsgemäß genehmigt wurde, werden alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche zu befördern ist, gebeten, sie ungehindert passieren zu lassen.

The transport of this corpse having been duly authorised, all and sundry authorities of the States over whose territory the corpse is to be conveyed are requested to let it pass without let or hindrance.

Le transfert de ce corps ayant été autorisé, toutes les autorités des Etats sur le territoire desquels le transport doit avoir lieu sont invitées à le laisser passer librement.

Geschehen zu

Bregenz, am

Done at

on

Fait à

le

03.06.2024

Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Bahnhofstraße 41, 5500 Bregenz

Tel. +43(0)5574/4951-52618

Unterschrift der zuständigen Behörde

Signature of the competent authority

Signature de l'autorité compétente

Verstärkungsgutachten in der Form von ICH

erfertigt am **03. Juni 2024**

H. Auer

Unterschrift

Dienststempel der zuständigen Behörde

Official stamp of the competent authority

Cachet officiel de l'autorité compétente

- 1 Der Wortlaut der Artikel 3 und 5 des Übereinkommens muss sich auf der Rückseite des Passes befinden.
- 2 Die Todesursache soll in Englisch oder Französisch oder im WHO-Zahlencode für die internationale Klassifizierung von Krankheiten angegeben werden
- 3 Wird aus Gründen der beruflichen Schweigepflicht die Todesursache nicht angegeben, so ist der Leiche während der Beförderung in einem versiegelten Umschlag eine Bescheinigung der Todesursache beizugeben und der zuständigen Behörde im Bestimmungsstaat vorzulegen. Der versiegelte Umschlag muss zur Identifizierung außen entsprechend gekennzeichnet und fest am Leichenpass angeheftet sein. Anderenfalls ist auf dem Pass zu vermerken, ob die Person eines natürlichen Todes und an einer nicht ansteckenden Krankheit verstorben ist. Ist dies nicht der Fall, so sind die Umstände des Todes oder die Art der ansteckenden Krankheit anzugeben.
- 1 The text of Articles 3 and 5 of the Agreement is to appear on the reverse side of the laissez-passer.
- 2 The cause of death should be stated in English or French or in the numerical WHO code of the international classification of diseases.
- 3 If cause of death is not stated for reasons of professional secrecy then a certificate indicating the cause of death should be placed in a sealed envelope accompanying the corpse during transport and be presented to the competent authority in the State of destination. The sealed envelope, which shall bear some external indication for identification purposes, shall be securely attached to the laissez-passer. Alternatively, an indication should be made on the laissez-passer as to whether the person died of natural causes and of a non-contagious disease. If this is not the case, the circumstances of the death or the nature of the contagious disease should be indicated.
- 1 Le texte des articles 3 et 5 de l'Accord devra figurer au verso du laissez-passer.
- 2 Indiquer la cause du décès, soit en français ou en anglais, soit en utilisant le code chiffré de l'O.M.S. de la classification internationale des maladies.
- 3 Si la cause du décès n'est pas donnée, pour des motifs ayant trait au secret professionnel, un certificat indiquant la cause du décès doit être placé sous enveloppe scellée, accompagner le corps au cours du transport et être présenté à l'autorité compétente dans l'Etat de destination. L'enveloppe scellée, qui comportera une indication extérieure permettant son identification, sera solidement fixée au laissez-passer. Sinon, le laissez-passer doit indiquer si la personne est décédée de mort naturelle et d'une maladie non contagieuse. Si ce n'est pas le cas, les circonstances du décès ou la nature de la maladie contagieuse doivent être indiquées.

ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE LEICHEN- BEFÖRDERUNG	AGREEMENT ON THE TRANSFER OF CORPSES	ACCORD SUR LE TRANSFERT DES CORPS DES PERSONNES DECEDEES
Artikel 3 (1) Jeder Leiche muss für die internationale Beförderung ein besonderes von der zuständigen Behörde des Abgangsstaates ausgestellt Dokument (Leichenpass) beigegeben werden. (2) Der Pass muss mindestens die Angaben enthalten, die in dem als Anlage beigefügten Muster aufgeführt sind; der Pass muss in der Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Staates, in dem er ausgestellt wird, und in einer der Amtssprachen des Europarates ausgefertigt sein.	Article 3 1. Any corpse shall, during the transfer, be accompanied by a special document (laissez-passer for a corpse) issued by the competent authority of the State of departure. 2. The laissez-passer shall include at least the information set out in the model annexed to the present Agreement; it shall be made out in the official language or one of the official languages of the State in which it was issued and in one of the official languages of the Council of Europe.	Article 3 1. Tout corps d'une personne décédée doit être accompagné, au cours du transfert international, d'un document spécial dénommé <laissez-passer mortuaire>, délivré par l'autorité compétente de l'Etat de départ. 2. Le laissez-passer doit reproduire au moins les données figurant dans le modèle annexé au présent Accord; il doit être libellé dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'Etat dans lequel il est délivré et dans une des langues officielles du Conseil de l'Europe.
Artikel 5 Der Pass wird von der in Artikel 8 dieses Übereinkommens genannten zuständigen Behörde nur dann ausgestellt, nachdem sie sich vergewissert hat, dass a) alle medizinischen, gesundheitlichen, verwaltungsmäßigen und rechtlichen Erfordernisse der im Abgangsstaat in Kraft befindlichen Bestimmungen über die Leichenbeförderung und - wenn angebracht - die Beisetzung und die Exhumierung erfüllt worden sind; b) die Leiche in einen Sarg gelegt worden ist, der die Anforderungen der Artikel 6 und 7 dieses Übereinkommens erfüllt; c) der Sarg nur die Leiche der in dem Pass genannten Person und die persönlichen Gegenstände enthält, die mit der Leiche beigelegt oder eingäschert werden sollen.	Article 5 The laissez-passer is issued by the competent authority referred to in Article 8 of this Agreement, after it has ascertained that: a) all the medical, health, administrative and legal requirements of the regulations in force in the State of departure relating to the transfer of corpses and, where appropriate, burial and exhumation have been complied with; b) the remains have been placed in a coffin which complies with the requirements laid down in Articles 6 and 7 of this Agreement; c) the coffin only contains the remains of the person named in the laissez-passer and such personal effects as are to be buried or cremated with the corpse.	Article 5 Le laissez-passer est délivré par l'autorité compétente visée à l'Article 8 du présent Accord après que celle-ci se soit assurée que: a) les formalités médicales, sanitaires, administratives et légales exigées pour le transfert des corps des personnes décédées, et, le cas échéant, pour l'inhumation et l'exhumation, en vigueur dans l'Etat de départ, ont été remplies; b) le corps est placé dans un cercueil dont les caractéristiques sont conformes à celles définies aux articles 6 et 7 du présent Accord; c) le cercueil ne contient que le corps de la personne mentionnée dans le laissez-passer et les objets personnels destinés à être inhumés ou incinérés avec le corps.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ / REPUBLIC OF TURKEY

PASAPORT
PASSPORT

TÜRÜ / TYPE

P

SOYADI / SURNAME

BAKi

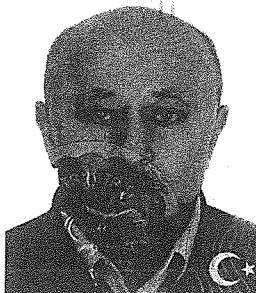
ADI / NAME

ÜLKE KODU / CODE OF ISSUING STATE

TUR

PASAPORT NO./ PASSPORT NO

U24803796

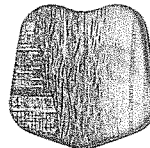


DOĞUM TARİHİ / DATE OF BIRTH
01 OCA/JAN 1961

VEREN MAKAM / ISSUED BY
AYBASTI

DÜZENLEME TARİHİ / DATE OF ISSUE
06 EYL/SEP 2021

GEÇERLİLİK TARİHİ / DATE OF EXPIRY
06 EYL/SEP 2031



DOĞUM YERİ / PLACE OF BIRTH
AYBASTI

ATBASTI
MARIN

HAMILININ IMZASI / HOLDER'S SIGNATURE

CİNSİYETİ / SEX

E/M

UYRUGU / NATIONALITY

TUR

T.C. KİMLİK NO. / PERS. ID NO.

62287191994

[illegible]

U248031761TUR6101013M31090636228719199K<<82

Shipper's Name and Address 249 BASMA FUAD EBRAHIM KANOO KRANKENHAUSTR. 1 BADWIESEE		Shipper's account Number 21197		Not negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS AIRLINES PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S BASIN EKSPRES CADDESI NO: 2/A 34303 KUCUKCEKMECE//HALKALI							
Consignee's Name and Address 249 JAGADEESH KUMAR KANOTH BAHRAIN BAHRAIN		Consignee's account Number 21197		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity It agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required							
Issuing Carrier's Agent Name and City PRO SERVICE GMBH 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01				Accounting Information TEL. 0097339848888							
Agent's IATA Code 23-4 7140 8015		Account No.		Reference:							
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing MUNICH				Reference Number 50-59674-05-24		Optional Shipping Inform.					
to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHG Code	WT/VAL PP CC	Other PP CC	Decl. Value for Carriage	Decl. Value for Customs
BAH	PC					EUR	P	P	X	NVD	NCV
Airport of Destination BAHRAIN		Requested Flight / Date				Amount of Insurance NIL		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be in figures in box marked "Amount of Insurance".			
Handling Information ARTIKEL 137 UZK - DA - NO TAX FREE!! DE/RA/00255-01 SPX BY KC SECURITY GIVEN NASSIF 03.06.2024 09:15											
EC-STATUS: X											
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions of Volume)				
3	55,0	K	Q	55,0	4,56	250,80	PERSONAL EFFECTS NOT RESTRICTED 1 X 61 X 37 X 28 1 X 61 X 40 X 20 1 X 71 X 29 X 38				
3	55,0					250,80	TOTAL CBM: 0,190				
Prepaid Weight Charge Collect				Other Charges							
250,80											
Valuation Charge											
Total other Charges Due Agent				Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. PRO SERVICE GMBH ROY NASSIF Signature of Shipper or his Agent							
Total other Charges Due Carrier											
Total prepaid Total collect				FOR ABOVE NAMED CARRIER: PEGASUS AIRLINES PRO SERVICE GMBH, AS AGENT 29.MAY.2024 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01 Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent							
250,80											
Currency Conversion Rates CC Charges in Dest. Currency											
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges		624-5182 3645					

ORIGINAL 1 (FOR ISSUING CARRIER)